



Franken und Oberbayern

# Zehn Regeln für Beschäftigte im Hopfenbau

## Es ist Ihre Gesundheit - darum:

1. Lassen Sie sich vor jeder neuen Tätigkeit vom Betriebsleiter unterweisen!
2. Befolgen Sie die Anweisungen des Unternehmers!
3. Bestehen Gefahren für Ihre Sicherheit und Ihre Gesundheit, müssen Sie an Ihrem Arbeitsplatz geeignete Schutzausrüstung tragen: Schutzhandschuhe, wetterfeste Kleidung, Schutzschuhe, eventuell Knieschutz, Schutzbrille ...
4. Bei Arbeiten an der Hopfenpflückmaschine Gehörschutz tragen!
5. Halten Sie sich bei laufenden Maschinen und Fahrzeugen niemals im Gefahrenbereich auf!
6. Warten Sie bei Instandhaltungs- und Pflegearbeiten immer den Stillstand der Maschine ab, bevor Sie mit diesen Tätigkeiten beginnen. Verletzungsgefahr durch nachlaufende Maschinenteile!
7. Die Mittfahrt auf dem Ladewagen ist verboten!
8. Während der Arbeiten im Hopfen ist der Genuss von Alkohol oder anderer berauschender Mittel verboten!
9. Lassen Sie sich den Erste-Hilfe-Kasten zeigen und verständigen Sie bei einem Unfall umgehend den Betriebsleiter!
10. Ordnung und Sauberkeit sind auch im Hopfenbau Voraussetzungen für sicheres Arbeiten.





Franken und Oberbayern

# Diesięć zasad dla zatrudnionych w chmielarstwie

## To jest pańskie zdrowie, dlatego:

1. Przed podjęciem każdej nowej czynności należy się dokładnie zapoznać z instrukcjami i wskazówkami kierownika przedsiębiorstwa.
2. Wskazane jest stosowanie się do poleceń przedsiębiorcy.
3. W wypadku zagrożenia dla bezpieczeństwa i zdrowia należy nosić do tego celu przeznaczony sprzęt ochronny, taki jak rękawice ochronne, nieprzemakalne ubranie, obuwie ochronne ewentualnie ochraniacze kolan i okulary ochronne.
4. W trakcie pracy przy maszynie zbierającej chmiel należy nosić słuchawki ochronne.
5. Podczas pracy maszyn i pojazdów nie należy nigdy przebywać w strefie zagrożającej bezpieczeństwu.
6. Czyszczenie urządzeń mechanicznych należy rozpocząć po ostatecznym zakończeniu pracy przez maszynę, w przeciwnym wypadku istnieje zagrożenie zranienia przez pracujące jeszcze części maszyn.
7. Zabrania się jazdy na ładowarce.
8. Konsumpcja oraz przebywanie pod wpływem alkoholu i środków odurzających w miejscu pracy jest surowo wybronięte.
9. Należy zapoznać się z apteczką pierwszej pomocy i w razie wypadku powiadomić kierownika przedsiębiorstwa.
10. Porządek i czystość w chmielarstwie są warunkami bezpiecznej pracy.

